

研究タイトル:

「センタリング理論 (Centering Theory)」の日本語談話への応用



氏名:	櫻井 靖子 / SAKURAI Yasuko	E-mail:	sakurai@asahikawa-nct.ac.jp
職名:	准教授	学位:	修士(教育学)
所属学会・協会:	日本語用論学会, 日本英語学会, 全国英語教育学会, 北海道英語教育学会, 高等専門学校英語教育学会		
キーワード:	談話語用論, 機能統語論		
技術相談 提供可能技術:	<ul style="list-style-type: none"> ・語用論や談話分析に関するワークショップ ・国際交流支援 ・ 		

研究内容: 日本語談話における「センタリング理論」の研究

発話ごとの「対象(center)」がどのように焦点化され談話の一貫性(coherence)を成すかをモデル化した「センタリング」を研究しています。

英語での談話に基づく「主語 > 目的語 > その他」の順に対象が焦点化されやすいと言われていますが、英語と異なる言語での談話においては、英語には見られない文法機能の存在から、それぞれの言語での焦点化の順位が考えられます。日本語の談話の場合、主題を表す助詞の「は」がついた対象や、ゼロ代名詞(発話中で省略されているもの)となった対象が、主語よりも焦点化されやすくなります。

(1) Mary ate the cake.

☞ 主語の Mary が最も焦点化された対象で、次の発話においても最も焦点化される可能性が高い。

(2) メアリーがケーキを食べた。

☞ 主語を表す助詞「が」がついた「メアリー」が最も焦点化され、「メアリー」が次の発話でも最も焦点化される可能性が高い。

(3) ケーキはメアリーが食べた。

☞ 主題を表す助詞「は」がついた「ケーキ(目的語)」が主語「メアリー」よりも焦点化された対象で、「ケーキ」が次の発話でも最も焦点化される可能性が高い。

また、英語は「主語-動詞-目的語」が基本語順の「主要部前置言語」であるのに対し、日本語は「主語-目的語-動詞」が基本語順の「主要部後置言語」であることも、焦点化の順位づけに関わると考え、複文(主節と従属節からなる文)におけるセンタリングについても検証しています。

提供可能な設備・機器:

名称・型番(メーカー)	

Application of Centering Theory to Japanese Discourse



Name	SAKURAI, Yasuko	E-mail	sakurai@asahikawa-nct.ac.jp
-------------	-----------------	---------------	-----------------------------

Status	Associate Professor (M. Ed.)
---------------	------------------------------

Affiliations	The Pragmatics Society of Japan (PSJ), Japan Society of English Language Education (JASELE), The Hokkaido English Language Education Society (HELES), The Council of College English Teachers (COCET)
---------------------	---

Keywords	Discourse Pragmatics, Functional Syntax
-----------------	---

Technical Support Skills	<ul style="list-style-type: none"> Organizing workshops on pragmatics and discourse analysis Giving supports in international exchanges
---------------------------------	---

Research Contents

Centering Theory in Japanese discourse

It has been said that the grammatical subject is the most salient entity in an utterance, followed by the grammatical object and other semantic entities. This ranking is based on English discourse. Due to the difference in syntax and grammatical functions from English, however, a different ranking needs to be applied to Japanese discourse. The most salient entities (the highest-ranked entities) in a Japanese utterance are an entity with the topic marker *-wa*, and zero pronouns, neither of which is seen in English.

(1) Mary ate the cake.

The grammatical subject *Mary* is the entity which is the most preferred entity (called “center”) to maintain coherence with regard to the following utterance, and is likely to be the most preferred entity in the next utterance as well.

(2) Mary-ga keeki-o tabe-ta.
 Mary-NOM cake-ACC eat-Past.
 “Mary ate the cake.”

In the above Japanese utterance, *Mary*, which is marked with *-ga* (the nominative case marker), is the most preferred entity in this utterance, and is likely to be the most preferred entity in the next utterance as well.

(3) Keeki-wa Mary-ga tabe-ta.
 Keeki-TOP Mary-NOM eat-Past.
 “As for the cake, Mary ate it.”

In (3), “cake,” the grammatical object, is the most preferred entity in this utterance as it is marked with the topic marker *-wa*. From (2) and (3), it can be seen that the entity with the topic marker is the higher-ranked center than the grammatical subject.

The difference in the position of the head between English (a head-initial language) and Japanese (a head-final language) is also considered in analyzing centers in complex sentences.

Available Facilities and Equipment
